



Confederação Brasileira
de Desportos

CAMPEONATOS BRASILEIROS
DE
NATAÇÃO, SALTOS,
WATER-POLO

E

DEMONSTRAÇÕES DOS NADADORES JAPONESES

Em 23, 24, 25 e 26 de Março de 1950

na piscina do

Estádio Municipal de Pacaembú -- São Paulo

PROGRAMA OFICIAL

Poly-Vitamina

“OKOCHI”

LIQUIDO



Tonico e mais perfeito fortificante

PARA

**ANEMIA
ESGOTAMENTO NERVOSO
FALTA DE APETITE
DISTURBIOS DAS FUNÇÕES
DIGESTIVAS E DE
ASSIMILAÇÃO**

T. OKOCHI

LABORATORIO QUIMICO FARMACEUTICO OKOCHI

Rua Santo Amaro, 706 - Cx. Postal, 1082 - São Paulo

ポリ
ヴィ
タ
ミ
ン



Confederação Brasileira de Desportos



DIRETORIA

Presidente	Dr. Rivadavia Corrêa Meyer
Vice-Presidente	Dr. Mário Pollo
Secretário Geral	Dr. José Lins do Rêgo
1.º Secretário	Sr. Manoel Furtado de Oliveira
2.º Secretário	Sr. Plínio Segurado Pinto
Diretor de Desportos Aquáticos	Prof. Manoel Ferreira de Castro Filho
Diretor de Desportos Terrestres	Sr. Joaquim Luiz Pizarro Filho.



CONSELHO TÉCNICO DE NATAÇÃO, SALTOS E WATER-POLO

Presidente	Dr. Décio do Amaral Fontoura
Membros	Dr. Jurandyr Lodi
	Sr. Maurício Bekenn
	Sr. Nelson Mallemont Rebello
	Sr. Carlos Castelo Branco

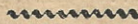


ENTIDADES PARTICIPANTES DOS CAMPEONATOS

Federação Aquática Mineira
Federação Aquática do Rio Grande do Sul
Federação Desportiva Paranaense
Federação Metropolitana de Natação
Federação Paulista de Natação



Entidades vencedoras dos Campeonatos Brasileiros de Natação já realizados



- 1924 — Federação Brasileira das Sociedades do Remo (Distrito Federal)
1925 — Federação Brasileira das Sociedades do Remo (Distrito Federal)
1928 — Federação Brasileira das Sociedades do Remo (Distrito Federal)
1929 — Federação Brasileira das Sociedades do Remo (Distrito Federal)
1930 — Liga de Sports da Marinha (Distrito Federal)
1931 — Liga de Sports da Marinha (Distrito Federal)
1933 — Liga de Sports da Marinha (Distrito Federal)
1935 — Federação Paulista das Sociedades do Remo (São Paulo)
1936 — Federação Aquática do Rio de Janeiro (Distrito Federal)
1938 — Federação Aquática do Rio de Janeiro (Distrito Federal)
1939 — Liga de Natação do Rio de Janeiro (Distrito Federal)
1940 — Liga de Natação do Rio de Janeiro (Distrito Federal)
1941 — Liga de Natação do Rio de Janeiro (Distrito Federal)
1942 — Federação Paulista de Natação (São Paulo)
1944 — Federação Paulista de Natação (São Paulo)
1948 — Federação Metropolitana de Natação (Distrito Federal)
-

Juizes para o Campeonato Brasileiro de Nataçãõ

A'rbitro	F. P. N. Dr. Carlos M. Brisola
Juiz de Partida	F. P. N. Ariovaldo de Almeida
Auxiliar	F. P. N. Ignacio Takeda
Anunciador	F. P. N. Hedair Labre França
Anotador e contador de pontos	F. P. N. Pedro Silveira

Juizes de chegada e cronometristas:

Para o 1.º lugar	F. P. N. José Maccori Tulio de Rose Carlos Edmundo Xavier de Oliveira
Para o 2.º lugar	Dr. Manoel Luiz M. Vieira F. P. N. Carlos de Castro Julio De Lamare
Para o 3.º lugar	Afonso Arinos Rocha Pena F. P. N. Alexandre Kupper Dinorah Passos
Para o 4.º lugar	F. P. N. Rafael Motineli Erlon Pinto Alberto Pequeno Sobrinho
Para o 5.º lugar	F. P. N. Bruno Gragnoli Dr. Aarão Gordon F. A. R. G. S.
Para o 6.º lugar	F. P. N. Domingos Carvalho
Para o 7.º lugar	F. P. N. Deusdedit Faria
Para o 8.º lugar	F. P. N. João Rosas
Para o 9.º lugar	Edward A. Costa Jr.
Para o 10.º lugar	F. P. N. Dirce Santos Durazzo
Desempatador do 5.º, 6.º e 7.º lugar	Ariosto Martire F. P. N. Fiametã Palazio Oscar Guimarães
Juizes de Raia	Moacir Braga F. P. N. Geraldo dos Santos Orcival Pinto Barra F. D. P. Mauricio de Andrade Bekenn Roberto Pinto da Luz

Juizes para o Campeonato Brasileiro de Saltos

A'rbitro	F. P. N. Salim Abed
Juizes	Paulo Gummersbach Gustavo Gama Monteiro F. A. M. F. A. R. G. S. F. D. P.
Anotadores	Carlos Edmundo Xavier de Oliveira F. P. N. Laudelino Mariano

Relação dos atletas inscritos nos Campeonatos DE NATAÇÃO

Pela Federação Aquática Mineira

Antônia Ermelina Sampaio
Conceição Batista Araujo
Lia dos Anjos Gomes
Lira Alves de Souza
Lucy Viana Novais

Maria Stela Marra
Marilena Vieira
Marlene Cristo Roseburg
Myrian Erina Pavan
Wanda Campos Couto

Antônio Romão Filho
Antônio Soares e Souza
Danilo Rogerio R. Magnavacca
Eliel Martins
Euclides Pinheiro
Fernando Pavan
Guydo Marques dos Santos
Ivo Lannes

Lanes Soares do Couto
Marco Fábio da Silva
Murilo Mendes da Fonseca
Necker Carvalho de Camargo
Olimpio Júlio de Sales Mourão
Paulo Márcio Quintino dos Santos
Petrônio Resende
Wilson Luiz Pavan

Pela Federação Aquática do Rio Grande do Sul

Clemi Brandão

Milka Lebsa

Arnhold Berthold Mergel
Fernando Perrenoud
Flavio Herrlein
Gil Duque
Luiz Carlos Lebsa

Luiz Carvalho
Nelson Deuner
Verner dos Reis
Verner Heydrich

Pela Federação Metropolitana de Natação

Ana Lúcia de Santa Rita
Ana Maria de Moraes Lobo
Edith Groba
Isa Teixeira de Almeida
Lia de Azevedo

Marlene Damiani Pinto
Nancy Bastos de Souza Passos
Piedade Coutinho da S. Tavares
Thalita de Alencar Rodrigues
Yolanda Veríssimo da Silva

Adalberto Teles
Adhemar Grijó Filho
Aram Boghossian
Eclésio de Souza
Evarado Luiz Alvares da Cruz F.º
Fernando Pinto Dias
Hélio de Oliveira Silva
Henrique Guilherme Mongruel Arduini

Martin Oliveira Andrade
Marvio Kelly dos Santos
Ricardo Esberard Capanema
Roberto Augusto Dutra
Romulo Camara de Lima Franco
Rubens Franco de Sá
Sergio Geraldo de A. Rodrigues
Silvio Kelly dos Santos

Pela Federação Paulista de Natação

Dagmar Fanny Koscher
Dilma de Souza Nogueira
Eleonora M. J. Schmitt
Eumar Montenegro
Idamys Busin
Inge Weigel
Ingeborg Rohrs

Leda Carvalho
Maria Antonieta Gonçalves
Nancy Dadio
Rachel Lucille Simone
Regina Helena Musa Pessoa
Wanda de Castro

Antenor Ferreira da Silva
Antônio Carlos Musa
Gustavo Niggeman
João Gonçalves
José Carlos Pelegrino
Nelson Casadei
Nilson Ferreira Leão
Octavio Mobiglia

Paulo Catunda
Plauto de Barros Guimarães
René Maccori
Rolf Egon Kestener
Silvano Cinini
Sylvio Veiga
Tetsuo Okamoto
Wilibaldo Mello Leite
Willy Otto Jordan
Winifried Jordan

Pela Federação Desportiva Paranaense

DE SALTOS

Pela Federação Aquática Mineira

Fernando L. Souza Corrêa
José Mario Tompson Couto

José Menotti Gaetani

Pela Federação Aquática do Rio Grande do Sul

Anita Spitzer
Antônio Weide

Hugo Guetschow
João Cleopath Godoy

Pela Federação Metropolitana de Natação

Dilia Acosta de Almeida
Jaime Roberto Miranda
Mariano de Icarai Camara Lima

Nora Tausz
Rosalo Barros de Lalôr
Xavier Silvestre Alberto

Pela Federação Paulista de Natação

Benedita Alves dos Santos
Eleonora M. J. Schimitt
Hildegard Schalk

Maria Aparecida Miranda
Nair Doval

Arie Richard Hanitzsch
Atos Darigo

Haroldo Fusco Mariano
Milton Busin

DE WATER-POLO

Pela Federação Desportiva Paranaense

Pela Federação Metropolitana de Nataçãõ

Afonso Zabet
Antônio Luiz dos Santos
Claudino de Caiado de Castro
Edson Perri
Isaac dos Santos Moraes
José Mariano da Silva
Léo Rossi

Lourenço Trisciuzzi
Manoel de Miranda Faria
Raimundo Arinauá Leão Feitosa
Samuel Scheimberg
Silvio Gracie
Sinval Pinheiro
William Scheimberg

Pela Federação Paulista de Nataçãõ.

Alcides Ferro
Alfonso Zapparoli
Astrogildo Renato Vecchiati
Cândido Valejo
Carlos Augusto Costa Júnior
Douglas Michalani
Guilherme Leão Schall
João Reis Ortiz Filho
João Havelange

José Roberto Haddock Lobo
Milton Busin
Massenet Sorcinelli
Mario Fix
Nelson Brescia
Ruy Ribeiro Ratto
Saverio Gregorut
Vitorio Fellelini
Waltir Nunes

BANCO AMÉRICA DO SUL S. A.

Séde: Rua Senador Feijó, 197 -- Fone, 2-4184

Caixa Postal, 75-B -- End. Telegráfico: «Ginko»

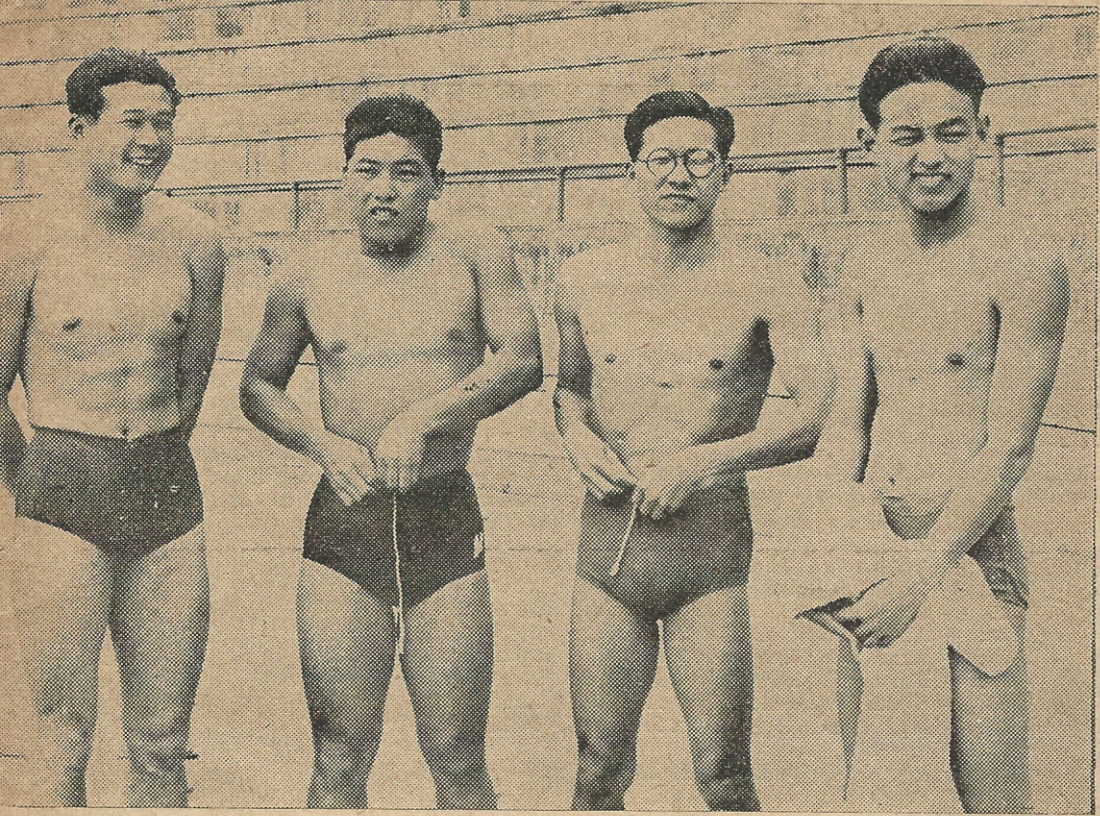
SÃO PAULO

◆
CARTAS PATENTES Ns.: 847 a 864 de 20 de Março de 1948
◆

AG Ê N C I A S :

**Araçatuba, Assaí, Bastos, Baurú, Biriguí, Lins, Londrina,
Marília, Ourinhos, Paraguaçu Paulista, Pereira Barreto,
Pompéia, Presidente Prudente, Promissão, Rancharia e
Santos**

RESSURGIMENTO DA NATAÇÃO JAPONEZA



A forte equipe japonesa que nos honra com a sua visita. —
São eles, da esquerda para a direita:

Yoshiro Hamaguchi, Hironoshin Furuhashi, Shhuichi Murayama
e Shiro Hashizume.

Antes da última guerra e entre os países que no campo desportivo mais se distinguem, coube ao Japão um papel principal. Em dois desportos — e justamente os mais importantes entre todos, o atletismo e a natação — os japoneses conquistaram grandes louros. Raça essencialmente «elástica», escolheu para se impor no mundo atlético exatamente aqueles desportos que exigem dos músculos maior elasticidade e mais naturalidade de acção e uma grande disciplina.

No atletismo, Oda, Tajima, Nishida, Yoshioka, Oe, Harada, Nanbum e Murakoso, chamaram a atenção de todos os técnicos, sobretudo nas provas de salto triplo e vara: os melhores na primeira especialidade, competiram com os norte-americanos na segunda, só sendo vencidos após duas horas de luta que durou essa prova nas Olimpíadas de Berlim.

Em natação Kitamura que em 1932 em Los Angeles alcançou o título olímpico dos 1.500 metros com o tempo de 19'12"4/10 iniciando o ciclo grandes vitórias japonesas.

Os americanos sentiram — e não esconderam — que haviam aparecido os os adversários que os poderiam derrotar.

Amano com 18'58"8/10 nos 1.500 metros Miyazaki com 58"2/10 nos 100 metros nado livre Tsuruta com 2'45"4/10 e Hamuro com 2'41"5/10 nos 200 metros de peito; Kiyokawa com 1'08"6/10 para os 100 metros nado de costas, colocaram a natação japonesa no mais alto nível.

Na água os japoneses eram autênticos «peixes voadores» — diziam os americanos.

Nos Jogos Olímpicos de 1936, em Berlim, os nadadores japoneses deram a «nota sensacional» do torneio, derrotando os Estados Unidos. O Japão fez com os seus nadadores o mesmo que a América do Norte fez, e faz, com os seus formidáveis atletas — exigindo-lhes o rendimento máximo num curto espaço de tempo de atividade. Deste modo,, os nadadores japoneses que deslumbraram nos Jogos Olímpicos com as proezas tiveram curta vida como elemento de competição. Ficaram, porém, excelentes nadadores — que

devido á inatividade durante o tempo de guerra perderam por completo.

Após um longo período de eclipse a natação japonesa voltou á superficie, apresentando um campeão excepcional de grande categoria: — Hironoshin Furuhashi, nadador de 400 e 1.500 metros. Anunciaram-se «tempos» fantasticos a este nadador. Mas porque o Japão estava fora da Federação Internacional esses «tempos» ficaram perdidos como por exemplo 4'31" para os 400 metros nado livre.

Até que o jovem estudante Furuhashi teve ocasião de provar a sua extraordinária classe e ao mesmo tempo içar a bandeira do ressurgimento da natação japonesa no mundo.

Eis que o Japão foi admitido a disputar o Campeonato nacional dos Estados Unidos realizado em agosto em Los Angeles.

Na prova das 1.500 metros, Hashizume, deixou os americanos «boquiabertos» quando na sua eliminatoria marcou o tempo de 18'35"7/10 marca esta que derrubava o anterior recorde do mundo!...

Mas isto foi só uma amostra — teriam dito entre eles, naquela sua complicada lingua, os japonese. E foi!

Na eliminatoria seguinte Furuhashi marca para os 1.500 metros o fantastico tempo de 18'19"!

Os americanos não acreditaram! Pensaram que seu campeão Olimpico MacLane, fizera em Londres, na «Empire Pool», o tempo de 19'18"5/10... E este tempo parecia ridiculo ao lado da proeza de Furuhashi. Mais sensacional ainda, o fato de Furuhashi ter passado nos 800 metros em 9'40"5/10 — destrinando os 9'50"9/10 do americano Bill Smith que figuravam como recorde mundial!

Furuhashi que há meses batera os records mundiais dos 300 metros com 3'20"8/10 e dos 400 metros com 4'33", classifica-se, pois, como o maior nadador de todos os tempos, ao mesmo tempo que lhe pertence o titulo do ressurgidor da natação japonesa.

Afim de que se possa fazer melhor idéia do valor do «tempo» dos 1.500 metros de Furuhashi, damos aqui os tempos dos vencedores olimpicos desde:

1908: — Taylor, Inglaterra	22,48"4/10
1912: — G. R. Hodgson, Canada	22'00"
1920: — N. Ross, U.S.A.	22;23;2/10
1924: — A. Charlton, Australia	20'06"6/10
1928: — Arne Borg, Suecia	19'51"8/10
1932: — Kusuo Kitamura, Japão	19'12"4/10
1936: — Noburu Terada, Japão	19'13"7/10
1948: — Mac Lane, U.S.A.	19'18"5/10

Recordes do mundo até agosto de 1949:

H. Ta/lor, Inglaterra	22'48"4/10	piscina	100	mts.	25-7-1908
G. R. Hodgson, Canada	22'00"	"	100	mts.	10-7-1912
Arne Borg, Suécia	21'35"3/10	"	50	mts.	8-7-1923
Arne Borg, Suécia	21'15'	"	110	yds.	30-1-1924
Arne Borg, Suécia	21'11"4/10	"	50	mts.	13-7-1924
A. Charlton, Australia	20'06"6/10	"	50	mts.	15-7-1924
Arne Borg, Suécia	20'04"4/10	"	50	mts.	18-8-1926
Arne Borg, Suécia	19'07"2/10	"	50	mts.	2-9-1927
F. Amano, Japão	18'58"8/10	"	50	mts.	10-8-1938
Hironoshin Furuhashi, Japão	18'19"	"	50	mts.	16-8-1949

A. F.

FARMÁCIA

«ALIANÇA»

DROGARIA

DROGAS NACIONAIS E JAPONEZAS
ACESSORIOS — PERFUMARIAS — BIJOUTERIAS
RUA CONDE DO PINHAL, 120 — Esq. com a Cons. Furtado

FALA-SE JAPONEZ — S. PAULO

DIA 23-3-1950

Campeonato Brasileiro de Natação

(1.^a PARTE)
1.^a PROVA — ÀS 21 HORAS
100 METROS NADO LIVRE — HOMENS

Ráia	Concorrente	Entidade	Col.	Tempo
	Danilo Rogerio R. Magnavacca	F. A. M.		
	Necker Carvalho de Camargos	F. A. M.		
	Aram Boghossian	F. M. N.		
	Sergio Geraldo de A. Rodrigues	F. M. N.		
	Paulo Catunda	F. P. N.		
	Plauto Barros Guimarães	F. P. N.		
	Arnhold Berhtold Mergel	F. A. R. G. S.		
	Sergio Guimarães	F. D. P.		
	Paulo Junqueira	F. D. P.		
	Shuichi Murayama	Convidado		
	Yoshiro Hamaeuchi	Convidado		

RECORDISTAS

Mundial	— Alan R. Ford	— EE. UU.	— 55 4s
Olimpico	— Wally Ris	— EE. UU.	— 57.3s
Sul Americano	— Aram Boghossian	— Brasil	— 58,4s
Brasileiro	— (Aram Boghossian	— F. M. N.	— 58,4s
De Camp. Brasileiro	— (Armando Coelho de Freitas	— L. N. R. J.)	—
	— (Aram Boghossian	— F. M. N.	— 1m01.0s
Japonez	— Masanori Yusa	—	— 57,2s

Campeão brasileiro da prova de 100 metros nado livre — homens, em 1948
— Aram Boghossian — F. M. N. — 1.01"0s.

2.^a PROVA — ÀS 21.10 HORAS
200 METROS NADO DE PEITO — MOÇAS

Ráia	Concorrente	Entidade	Col.	Tempo
	Marilena Vieira	F. A. M.		
	Antonieta Ermelina Sampaio	F. A. M.		
	Lia de Azevedo	F. M. N.		
	Yolanda Verissimo da Silva	F. M. N.		
	Wanda de Castro	F. P. N.		
	Eumar Montenegro	F. P. N.		
	Clemi Brandão	F. A. R. G. S.		

RECORDISTAS

Mundial	— Nellie van Vliet	— Holanda	— 2m49,2s
Olimpica	— Nellie van Vliet	— Holanda	— 2m57,0s
Sul Americana	— Maria Lenk	— Brasil	— 2m56,0s
Brasileira	— Maria Lenk	— L. N. R. J.	— 2m56,0s
De Camp. Brasileiro	— Maria Lenk	— L. N. R. J.	— 2m57,4s

Campeã brasileira da prova de 200 metros nado de peito, moças, em 1948
— Maria Salette S. Flaquer — F. P. N. — 3,21,4s.

3.^a PROVA — ÀS 21,30 HORAS
200 METROS NADO DE PEITO — HOMENS

Raia	Concorrente	Entidade	Col.	Tempo
	Wilson Luiz Pavan	F. A. M.		
	Marco Fabio da Silva	F. A. M.		
	Adhemar Grijó Filho	F. M. N.		
	Rubens Franco de Sá	F. M. N.		
	Villy Otto Jordan	F. P. N.		
	Octavio Mobiglia	F. P. N.		
	Nelson Deuner	F. A. R. G. S.		
	Fernando Ribeiro	F. D. P.		
	Ricardo M. Lima	F. D. P.		

RECORDISTAS

Mundial	— J. T. Verdeur	— EE. UU.	— 2m30,0s
Olimpico	— J. T. Verdeur	— EE. UU.	— 2m39,3s
Sul Americano	— Willy Otto Jordan	— Brasil	— 2m36,1s
Brasileiro	— Willy Otto Jordan	— F. P. N.	— 2m36,1s
De Camp. Brasileiro	— Willy Otto Jordan	— F. P. N.	— 2m47,0s

Campeão brasileiro da prova de 200 metros nado de peito — homens, em 1948 — Willy Otto Jordan — F. P. N. — 2,47''0s.

4.^a PROVA — ÀS 21,40 HORAS
400 METROS NADO LIVRE — HOMENS

Raia	Concorrente	Entidade	Col.	Tempo
	Danilo Rogerio R. Magnavacca	F. A. M.		
	Olimpio Julio Sales Mourão	F. A. M.		
	Eclesio Souza	F. M. N.		
	Silvio Kelly dos Santos	F. M. N.		
	Tetsuo Okamoto	F. P. N.		
	Rolf Egon Kestener	F. P. N.		
	Arnhold Berthold Mergel	F. A. R. G. S.		
	Werner Wiemers	F. D. P.		
	Renato Filipetto	F. D. P.		
	Chiro Hashizume	Convidado		
	Hironoshin Furuhashi	Convidado		

RECORDISTAS

Mundial	— H. Furuhashi	— Japão	— 4m34,6s
Olimpico	— William Smith	— EE. UU.	— 4m41,0s
Sul Americano	— J. M. Durañona	— Argentina	— 4m45 0s
Brasileiro	— Aram Boghossian	— F. M. N.	— 4m54,0s
De Camp. Brasileiro	— Antenor Ferreira da Silva	— F. P. N.	— 5m03,4s
Japonez	— Hironoshin Furuhashi	—	— 4m33,3s
M. ainda n/homolog.	— Hironoshin Furuhashi	—	— 4m33,3s

Campeão brasileiro da prova de 400 metros nado livre, homens, em 1948 — Antenor Ferreira da Silva — F. P. N. — 5,03''4s.

VIAJE COM CONFORTO

pela

Viação Cometa S/A

AV. IPIRANGA, 1.051 (Rua Visc. do Rio Branco)

~~~~~

*Onibus entre*

*Santos - São Paulo - Jundiaí - Campinas  
Poços de Caldas -- Amparo -- Serra Negra  
e Lindóia*

~~~~~

FONES: 4-3676 -- 6-6484

AV. RANGEL PESTANA, 1.837 -- FONE: 9-6699

5.^a PROVA — ÀS 22.00 HORAS
REVEZAMENTO DE 4 x 100 METROS NADO LIVRE, MOÇAS

Ráia	Concorrente	Entidade	Col.	Tempo
	Myrian Erina Pavan Inev Viana Novaes Marlene Cristo Rosemburg Maria Stella Marra	F. A. M.		
	Piedade Coutinho S. Tavares Thalita de A. Rodrigues Ana Maria de Moraes Lobo Ana Lucia de Santa Rita	F. M. N.		
	Eleanora M. J. Schmitt Leda Carvalho Idemys Rusin Regina Helena Musa Pessoa	F. P. N.		

RECORDISTAS

Mundial	— E. Arndt-G. Kraft P. O. Pettersen-R. Hveper	Dinamarca	— 4m27.6s
Olimpica	— M. J. Corridon-T. M. Kalama P. Helser-Ann F. Curtis	EE. UU.	— 4m29.2s
Sul Americana	— E. M. J. Schmitt-M. A. L. Costa T. A. Rodrig.-P. C. S. Tavares	Brasil	— 4m41.7s
Brasileira	— E. M. J. Schmitt-M. A. L. Costa T. A. Rodrig.-P. C. S. Tavares	C. B. D.	— 4m41,7s
De Camp. Brasileiro	— M. A. J. Costa-T. A. Rodrigues E. Groba-P. C. S. Tavares	F. M. N.	— 4m56.5s

Campeãs brasileiras da prova de revezamento de 4 x 100 metros nado livre, moças, em 1948 — Maria A. L. Costa, Thalita A. Rodrigues, Edith N. G. Groba e Piedade C. S. Tavares — F. M. N. — 4.56"5s.

6.^a PROVA — ÀS 22.20 HORAS
200 METROS NADO DE COSTAS — HOMENS

Ráia	Concorrente	Entidade	Col.	Tempo
	Fernando Pavan	F. A. M.		
	Antonio Romão Filho	F. A. M.		
	Hélio de Oliveira Silva	F. M. N.		
	Marvio Kelly dos Santos	F. M. N.		
	Antônio Carlos Musa	F. P. N.		
	Silvano Cinini	F. P. N.		
	Flavio Herrlein	F. A. P. C. S.		
	Paulo Maeder	F. D. P.		
	Nanoleão de Oliveira	F. D. P.		

RECORDISTAS

Mundial	— A. M. Stack	EE. UU.	— 2m18,5s
Olimpico	— Não há		
Sul Americano	— Mario Chavez	Argentina	— 2m29.3s
Brasileiro	— Paulo W. da Fonseca e Silva	F. M. N.	— 2m31.0s
De Camp. Brasileiro	— Hélio de Oliveira Silva	F. M. N.	— 2m35.6s

Campeão brasileiro da prova de 200 metros nado de costas, homens, em 1948 — Hélio de Oliveira Silva — F. M. N. — 2,35"6s.

Campeonato Brasileiro de Water-Polo

As 22,45 horas

X

Quadro da Federação

Quadro da Federação

Arbitro:

Vencedor:

EScore:

PROGRAMA DE EXIBIÇÕES

Dia 24 — Às 21,00 horas

1.^a PROVA — 100 METROS — NADO LIVRE
Yoshiro Hamaguchi —o— Tempo.....

2.^a PROVA — 200 METROS — NADO LIVRE
Shuichi Murayama —o— Tempo.....

3.^a PROVA — 400 METROS — NADO LIVRE
Hironoshin Furuhashi —o— Tempo.....

4.^a PROVA — 800 METROS — NADO LIVRE
Shiro Hashizume —o— Tempo.....

5.^a PROVA — Demonstrações de Saltos Ornamentais pelos saltadores que participaram da CAMPEONATO BRASILEIRO.

6.^a PROVA — Revezamento 4x50 metros — NADO LIVRE
Yoshiro Hamaguchi
Shuichi Murayama
Shiro Hashizume
Hironoshin Furuhashi —o— Tempo.....

7.^a PROVA — JOGO DE POLO-AQUATICO

X

Vencedor

Score

DIA 25/3/1950

Campeonato Brasileiro de Nataçãõ

(2.^a PARTE)

1.^a PROVA — ÀS 15,00 HORAS
100 METROS NADO LIVRE, MOÇAS

Ráia	Concorrente	Entidade	Col.	Tempo
	Myrian Erina Pavan	F. A. M.		
	Lucy Vianna Novaes	F. A. M.		
	Piedade Coutinho S. Tavares	F. M. N.		
	Ana Maria Moraes Lobo	F. M. N.		
	Leda Carvalho	F. P. N.		
	Eleonora M. J. Schmitt	F. P. N.		

RECORDISTAS

Mundial	— W. Den Ouden	— Holanda	— 1m04,6s
Olimpica	— Hendrika Mastenbroek	— Holanda	— 1m05,9s
Sul Americana	— Jeanette Campbell	— Argentina	— 1m06,4s
Brasileira	— Piedade C. S. Tavares	— C. B. D.	— 1m07,6s
De Camp. Brasileiro	— Piedade A. Coutinho	— L. N. R. J.	— 1m10,2s
Campeã brasileira da prova de 100 metros nado livre, moças, em 1948	— Piedade C. S. Tavarase	— F. M. N.	— 1,11''2s.

Aos visitantes japoneses

a

LIVRARIA CIVILIZAÇÃO BRASILEIRA

*apresenta suas cordiais
saudações*

LIVRARIA CIVILIZAÇÃO BRASILEIRA

LIVROS NACIONAIS E ESTRANGEIROS

RUA 15 DE NOVEMBRO N.º 144 — TELEFONE: 2-0221
SÃO PAULO

REVEZAMENTO DE 4 x 200 METROS NADO LIVRE — HOMENS

Ráia	Concorrente	Entidade	Col.	Tempo
	Danilo Rogerio R. Magnavacca Necker Carvalho de Camargo Ivo Lannes Antonio Soares e Souza	F. A. M.		
	Aram Boghossian Sergio Geraldo de A. Rodrigues Martin Oliveira Andrade Ricardo Esberard Capanema	F. M. N.		
	Rolf Egon Kestener Paulo Catunda Tetsuo Okamoto Plauto de Barros Guimarães	F. P. N.		
	Verner Heydrich Verner dos Reis Fernando Perrenoud Arnhold B. Mergel	F. A. R. G. S.		
	José O. Gonçalves Renato Filipetto Horst J. Cherim Paulo Junqueira	F. D. P.		
	Hironoschin Furuhashi Shiro Hashizume Shuichi Murayama Yoshiro Hamaguchi	Convidados		

RECORDISTAS

Mundial	— J. MacLane-W. Smith	— EE. UU.	— 8m46,0s
	— W. Ris-J. McLane	—	
Olimpico	— W. Ris-W. Wolf	—	
	— J. MacLane-W. Smith	— EE. UU.	— 8m46,0s
Sul Americano	— W. Ris-J. McLane		
	W. Wolf-W. Smith	—	
Brasileiro	— S. G. A. Rodrig.-P. B. Guim. A. Boghoss.-R. E. Kestener	— Brasil	— 9m15,2s
De Camp. Brasileiro	— S. G. A. Rodrig.-P. B. Guim. A. Boghoss.-R. E. Kestener	— C. B. D.	— 9m15,2s
Japonez	— M. O. Andrade-A. E. Gazio P. R. M. Saboia-A. Boghoss.	— F. M. N.	— 9m24,6s
Rec. M. ainda n/hom.	— H. Hamagushi-S. Murayama		— 8m45,4s
	S. Maruyama-H. Furuhashi	—	— 8m46,0s

Campeões brasileiros da prova de revezamento de 4 x 200 metros nado livre, homens, em 1948 — Martin Oliveira Andrade, Abel Ely Gazio, Paulo R. M. Saboia e Aram Boghossian — F. M. N. — 9,24'6s.

A MELHOR FÁBRICA DE MÓVEIS

E SERRARIA



YOSHINOSUKE SUGIMOTO

Rua Sta. Efigenia, 29 - Tel. 4-6487 - Cx. Postal, 1005 - São Paulo

Este programa foi organizado por Adrião A. Nunes e Mario C. Xavier

ARMAZEM PAULICÉA TAKENAKA & CIA. LTDA.

COMISSÕES, CONSIGNAÇÕES E CONTA PRÓPRIA

RUA ANHANGABAÚ N.º 1068

Cx. Postal, 1602 — Fone, 4-6544 — End. Telegr.: "Takenaka"
SÃO PAULO

CEREAIS por ATACADO

ESPECIALIDADE EM ARROZ
E BATATA

Depósito de Cereais:

Avenida do Estado N.º 2950

SECÇÃO DE ADUBOS

Adubos, Produtos quimicos e organicos,
Máquinas para lavoura e Sementes de
Hortaliças e Batatas

Avenida do Estado N.º 2958

Único distribuidor no Brasil de Sementes de Hortaliças de
Takii & Co., Ltda. — Kyoto, Japão

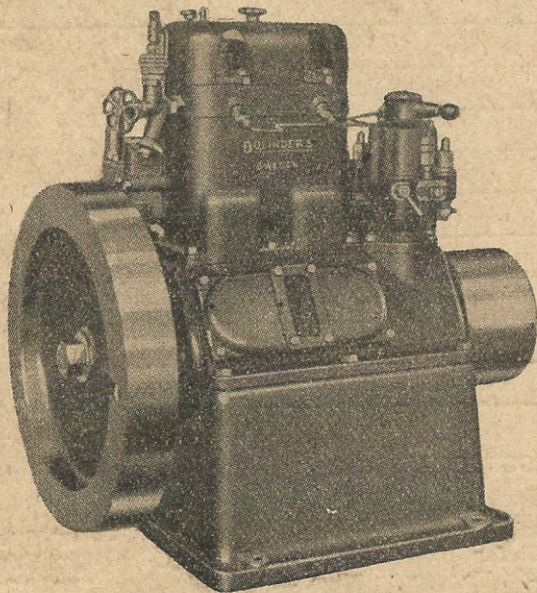
3.ª PROVA — ÀS 15,30 HORAS
100 METROS NADO DE PEITO — HOMENS

Ráia	Concorrente	Entidade	Col.	Tempo
	Wilson Luiz Pavan	F. A. M.		
	Petronio Rezende	F. A. M.		
	Adhemar Grijó Filho	F. M. N.		
	Everardo Luiz A. da Cruz Filho	F. M. N.		
	Willy Otto Jordan	F. P. N.		
	Octavio Mobiglia	F. P. N.		
	Luiz Lebsa	F. A. R. G. S.		
	Werner Wiemers	F. D. P.		
	Fernando Ribeiro	F. D. P.		

RECORDISTAS

Mundial	— R. Hough	— EE. UU.	— 1m07,3s
Olímpico	— Não há	—	—
Sul Americano	— Carlos Perez Espejo	— Argentina	— 1m08,2s
Brasileiro	— Willy Otto Jordan	— F. P. N.	— 1m10,5s
De Camp. Brasileiro	— Willy Otto Jordan	— F. P. N.	— 1m14,0s
Campeão brasileiro da prova de 100 metros nado de peito, homens, em 1948			
— Willy Otto Jordan	— F. P. N.	— 1,14"1s.	

COM. TECNO ELETRO PAULISTA



*Bombas,
Geradores,
Motores a gasolina
Diesel
e
Máquinas em geral*

N. HITOMI

RUA ANITA GARIBALDI N.º 231 — 8.º andar — Sala 807
FONE, 3-3270 — SÃO PAULO

6.^a PROVA — AS 16,00 HORAS
800 METROS NADO LIVRE — HOMENS

Ráia	Concorrente	Entidade	Col.	Tempo
	Danilo Rogerio R. Magnavacca	F. A. M.		
	Lanes Soares do Couto	F. A. M.		
	Marvio Kelly dos Sontos	F. M. N.		
	Silvio Kelly dos Santos	F. M. N.		
	Antenor Ferreira da Silva	F. P. N.		
	João Gonçalves	F. P. N.		
	Arnhold B. Mergel	F. A. R. G. S.		
	Werner Wieners	F. D. P.		
	Hrst Jozi Charim	F. D. P.		
	HIRONOSHIN FURUHASI	Convidado		
	SHIRO HASIZUME	Convidado		

RECORDISTAS

Mundial	— H. Furuhashi	— Japão	— 9m45,6s
Olimpico	— Não há	—	—
Sul Americano	— Carlos Bonacich	— Argentina	— 10m12,4s
Brasileiro	— Antenor Ferreira da Silva	— C. B. D.	— 10m34,0s
De Camp. Brasileiro	— Antenor Ferreira da Silva	— F. P. N.	— 10m35,5s
Japonez	— H. Furuhashi	—	— 9m35,5s

Campeão brasileiro da prova de 800 metros nado livre, homens, em 1948
— Antenor Ferreira da Silva — F. P. N. — 10,35''5s.

Beneficiamento de Fios

DORLI

J. CASTRO

FIOS DE LÃ E ALGODÃO
POR ATACADO

PEÇA AO SEU FORNECEDOR

Rosemary!

Mais um produto DORLI

Fábrica:

R. João Penteado, 161 - Parque S. Jorge
Fone, 9-0656 — C. Postal 10018 — Belem

Depósito:

Rua Santo André, 78 - 4.º andar - S. 404
Fone, 2-6289 — S. PAULO

SAKURO HASE

IMPORTADOR

E

EXPORTADOR

ARTIGOS NACIONAIS E
ESTRANGEIROS

Rua Conselheiro Furtado N.º 80

Fones, 2-1575 e 2-5456

Caixa Postal, 52-B — S. Paulo

*Perfeito serviço na organização de excursão
para o Japão*



TURISMO E VENDAS DE PASSAGENS:

AÉREAS - MARÍTIMAS - FERROVIÁRIAS
CABINAS - LEITOS - LUXOS - POLTRONAS

Rua Conde do Pinhal, 102
Fones: 2-8101 — 3-1948

End. Telegr.: "Agenkoga"
São Paulo — Brasil

(Preços Oficiais, sem qualquer acréscimo)

PAPELARIA E LIVRARIA MIYAMOTO

YOSHITARO MIYAMOTO

LIVROS, REVISTAS E DISCOS, ARTEFATOS DE
PAPEL EM GERAL, NACIONAIS E ESTRANGEIROS.
ARTIGOS DE ESCRITÓRIO — ARTIGOS ESCOLARES

M A T R I Z :

Rua Cardeal Arcoverde N.º 2.373 — Caixa Postal N.º 11050

F I L I A L :

Rua Barão de Duprat N.º 17 — SÃO PAULO

7.^a PROVA — AS 16,20 HORAS
400 METROS NADO LIVRE — MOÇAS

Ráia	Entidade	Col.	Tempo
Myrian Erina Pavan	F. A. M.		
Lucy Vianna Novais	F. A. M.		
Piedade Coutinho S. Tavares	F. M. N.		
Thalita de A. Rodrigues	F. M. N.		
Leda Carvalho	F. P. N.		
Inge Weigel	F. P. N.		

RECORDISTAS

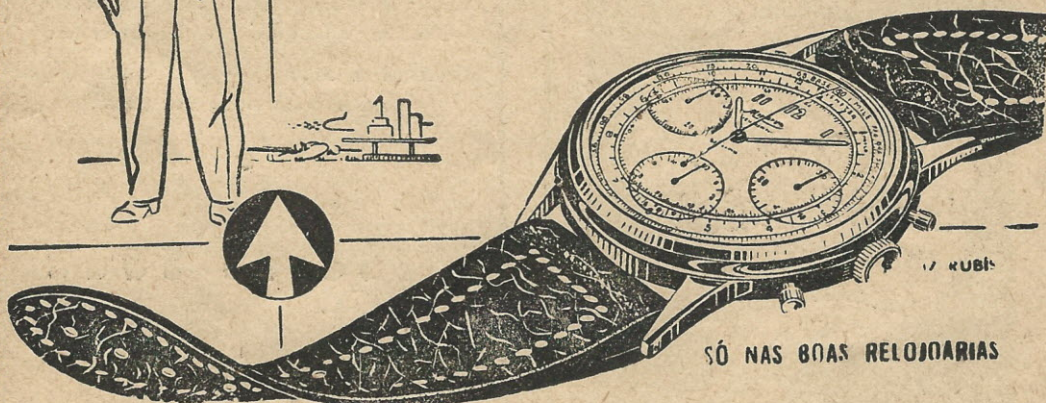
Mundial	— R. Hveger	— Dinamarca	— 5m00,1s
Olimpica	— Ann E. Curtis	— EE. UU.	— 5m17,8s
Sul Americana	— Piedade C. S. Tavares	— Brasil	— 5m20,3s
Brasileira	— Piedade C. S. Tavares	— C. B. D.	— 5m20,3s
De Camp. Brasileiro	— Piedade C. S. Tavares	— F. A. R. J.	— 5m31,2s

Campeã brasileira da prova de 400 metros nado livre, moças, em 1948 —
Piedade C. S. Tavares — F. M. N. — 5,40''6s.



Minerva

O CRONÓGRAFO QUE OS AVIADORES
ADMIRAM PORQUE NUNCA FALHA



SÓ NAS BOAS RELOJARIAS

Distribuidores atacadistas:

CASA BENTO LOEB

RUA 15 DE NOVEMBRO, 331

Campeonato Brasileiro de Water-Polo

Quadro da Federação

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Quadro da Federação

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Arbitro:

Vencedor: Escore:

AO ESPORTE OKINAGA

Especialidade em artigos para Base-Ball
Artigos para esportes, futebol, atletismo, tenis,
taças, medalhas, etc., pelos melhores preços da praça



R. TABATINGUERA N.º 53 - S. PAULO
(Palacio da Justiça)

Casa Selecta

ROUPAS BRANCAS
ARTIGOS DE
CAMA E MESA

ESPECIALIDADE EM ENXOVAIS
PARA NOIVAS E COLEGIAIS

Bordados á mão — Oficina própria
Sedas e Tecidos em geral

Alberto Saad

Rua General Carneiro N.º 31

Telefone: 2-4916

São Paulo

Dia 26 de Março de 1950
Campeonato Brasileiro de Saltos

1.^a PROVA — ÀS 10,00 HORAS
 MOÇAS, SALTOS DE TRAMPOLIM, 3 METROS

Ordem	Concorrente	Entidade	Col.	Tempo
	Eleonôra M. Schmitt	F. P. N.		
	Maria A. Miranda	F. P. N.		
	Nora Tausz	F. M. N.		
	Dilia A. Almeida	F. M. N.		
	Anita Spitzer	F. A. R. G. S.		

2.^a PROVA — ÀS 10,20 HORAS
 HOMENS, SALTOS DE TRAMPOLIM, 3 METROS

Ordem	Concorrente	Entidade	Col.	Tempo
	José Menetti Gaetani	F. A. M.		
	Atos Darigo	F. P. N.		
	Milton Busin	F. P. N.		
	Hugo Guetschow	F. A. R. G. S.		
	Antonio Weide	F. A. R. G. S.		
	Xavier Silvestre Alberto	F. M. N.		
	Jaime R. Miranda	F. M. N.		

3.^a PROVA — ÀS 11,00 HORAS
 MOÇAS, SALTOS DE PLATAFORMA, 5 E 10 METROS

Ordem	Concorrente	Entidade	Col.	Tempo
	Maria A. Miranda	F. P. N.		
	Eleonora M. Schmitt	F. P. N.		
	Nora Tusz	F. M. N.		
	Dilia A. Almeida	F. M. N.		
	Anita Spitzer	F. A. R. G. S.		

4.^a PROVA — ÀS 11,20 HORAS
 HOMENS, SALTOS DE PLATAFORMA, 5 E 10 METROS

Ordem	Concorrente	Entidade	Col.	Tempo
	Fernando Souza Corrêa	F. A. M.		
	José Mario Tompson Couto	F. A. M.		
	Arie R. Hanitzsch	F. P. N.		
	Harold F. Mariano	F. P. N.		
	João Cleopath Godoi	F. A. R. G. S.		
	Rosalvo Barros Lalor	F. M. N.		
	Mariano I. C. Lima	F. M. N.		

ÀS 15,00 HORAS

Exibição de saltos pelos dois primeiros colocados em trampolim e plataforma para homens.

MALHAS

PARA NATAÇÃO

E OUTROS ESPORTES



"Ceppo"

SINONIMO

DE

QUALIDADE

COMPRIMIDOS de **LEVEDURA e
DIASTASE**

Lab. Produto Farmaceutico

MONTE SERRAT

NAGAMORI & CIA. LTDA.

RUA BUTANTAN, 59 - FONE, 8-1847
SÃO PAULO

Campeonato Brasileiro de Natação

(3.^a Parte)

1.^a PROVA — AS 15,30 HORAS
200 METROS NADO LIVRE — MOÇAS

R�aia	Concorrente	Entidade	Col.	Tempo
	Myrian Erina Pavan	F. A. M.		
	Lucy Vianna Novais	F. A. M.		
	Piedade Coutinho S. Tavares	F. M. N.		
	Ana Maria Moraes Lobo	F. M. N.		
	Leda Carvalho	F. P. N.		
	Inge Weigel	F. P. N.		

RECORDISTAS

Mundial	— R. Hveger	— Dinamarca	— 2m21,7s
Olimpica	— Não há	—	—
Sul Americana	— Eileen Holt	— Argentina	— 2m30,0s
Brasileira	— Piedade C. S. Tavares	— C. B. D.	— 2m31,7s
De Camp. Brasileiro	— Piedade C. S. Tavares	— F. M. N.	— 2m36,2s

Campeã brasileira da prova de 200 metros nado livre, moças, em 1948 —
Piedade C. S. Tavares — F. M. N. — 2,36"2s.



REPRESENTANTE CARE

ESCRI TORIO
TADA-IZUMITA

R. SILVEIRA MARTINS, 132
C. POSTAL, 1009 - TEL. 2-1261
S   O P A U L O

AO ESPORTE FUJIYA

de

TOMIO TAKEDA

FABRICANTE DE ARTIGOS
PARA BASE-BALL

Rua Conselheiro Furtado N.^o 70
Telefone: 3-6539
S   o P a u l o

2.^a PROVA — AS 15,40 HORAS
200 METROS NADO LIVRE — HOMENS

Ráia	Concorrente	Entidade	Col.	Tempo
	Danilo Rogerio R. Magnavacca	F. A. M.		
	Necker Carvalho de Camargos	F. A. M.		
	Aram Boghossian	F. M. N.		
	Sergio Geraldo de A. Rodrigues	F. M. N.		
	Tetsuo Okamoto	F. P. N.		
	Rolf Egon Kestener	F. P. N.		
	Arnhold B. Mergel	F. A. R. G. S.		
	José Olavo Gonçalves	F. D. P.		
	Cledio Villa Verde	F. D. P.		
	Yoshiro Hamaguchi	Convidado		
	Shuichi Murayama	Convidado		

RECORDISTAS

Mundial	— Alex Jany	— França	— 2m05,4s
Olímpico	— Não há	— —	— —
Sul Americano	— Alfredo Yantorno	— Argentina	— 2m11,0s
Brasileiro	— Aram Boghossian	— F. M. N.	— 2m13,0s
De Camp. Brasileiro	— Aram Boghossian	— F. M. N.	— 2m18,4s
Japonez	— H. Furuhashi	— —	— 2m09,4s

Campeão brasileiro da prova de 200 metros nado livre, homens, em 1948
— Aram Boghossian — F. M. N. — 2,18''4s.

3.^a PROVA — AS 15,50 HORAS
1.500 METROS NADO LIVRE — HOMENS

Ráia	Concorrente	Entidade	Col.	Tempo
	Olimbio Julio Sales Mourão	F. A. M.		
	Lanes Soares do Couto	F. A. M.		
	Eclesio Souza	F. M. N.		
	Henrique Guilherme M. Arduini	F. M. N.		
	Antenor Ferreira da Silva	F. P. N.		
	João Gonçalves	F. P. N.		
	Gil Duque	F. A. R. G. S.		
	Werner Weimers	F. D. P.		
	Renato Felipetto	F. D. P.		
	Hironoshin Furuhashi	Convidado		
	Shiro Hashizume	Convidado		

RECORDISTAS

Mundial	— H. Furuhashi	— Japão	— 18m19,0s
Olímpico	— K. Kitamura	— Japão	— 18m58,8s
Sul Americano	— Carlos Bonacich	— Argentina	— 19m37,6s
Brasileiro	— Antenor Ferreira da Silva	— C. B. D.	— 20m22,7s
De Camp. Brasileiro	— Antenor Ferreira da Silva	— F. P. N.	— 20m23,3s
Japonez	— H. Furuhashi	— —	— 18m19,0s

Campeão brasileiro da prova de 1.500 metros nado livre, homens, em 1948
— Antenor Ferreira da Silva — F. P. N. — 20,23''3s.



CASA
BANCÁRIA
MINERVINO
S. A.

農商銀行

Rua Bôa Vista, 230 — Tels. 2-5516 — 3-1632

“IASUL”

TERRENOS E CONSTRUÇÕES

O DINHEIRO VAI...
★

OS IMOVEIS FICAM!!

★
EM TODOS OS TEMPOS CASAS E TERRENOS
OS MELHORES NEGOCIOS!!

★
RUA ANITA GARIBALDI, 231 — 5.º andar — Salas 505 e 506
FONE, 6-7930 — SÃO PAULO

4.^a PROVA — AS 16.20 HORAS
100 METROS NADO DE PEITO — MOÇAS

Raia	Entidade	Col.	Tempo
Marilena Vieira	F. A. M.		
Antonia Ermelina Sampaio	F. A. M.		
Lia de Azevedo	F. M. N.		
Isa Teixeira de Almeida	F. M. N.		
Leda Carvalho	F. P. N.		
Eumar Montenegro	F. P. N.		
Clemi Brandão	F. A. P. G. S.		

RECORDISTAS

Mundial	— Nellie van Vliet	— Holanda	— 1m18.2s
Olimpica	— Não há	—	—
Sul Americana	— Maria Lenk	— Brasil	— 1m20.5s
Brasileira	— Maria Lenk	— L. N. R. J.	— 1m20.5s
De Camp. Brasileiro	— Maria Lenk	— L. N. R. J.	— 1m22.8s

Campeã brasileira da prova de 100 metros nado de peito, moças, em 1948
— Lia de Azevedo — F. M. N. — 1,31"8s.

5.^a PROVA — AS 16.30 HORAS
400 METROS NADO DE COSTAS — HOMENS

Raia	Entidade	Col.	Tempo
Fernando Pavan	F. A. M.		
Antonio Romão Filho	F. A. M.		
Helio de Oliveira Silva	F. M. N.		
Marvio Kelly dos Santos	F. M. N.		
Silvano Cinini	F. P. N.		
Antonio Carlos Musa	F. P. N.		
Flavio Herrlein	F. A. R. G. S.		
Napoleão de Oliveira	F. D. P.		

RECORDISTAS

Mundial	— A. M. Stack	— E. E. U. U.	— 5m03.9s
Olimpico	— Não há	—	—
Sul Americano	— Mario Chaves	— Argentina	— 5m22.2s
Brasileiro	— Paulo W da Fonseca e Silva	— F. M. N.	— 5m24.0s
De Camp. Brasileiro	— Silvano Cinini	— F. P. N.	— 5m34.8s

Por determinação da F. I. N. A. esta prova foi extinta da tabela de recordes mundiais. O tempo de A. Stack foi o ultimo homologado.

Campeão brasileiro da prova de 400 metros nado de costas, homens, em 1948 — Silvano Cinini — F. P. N. — 5,34"8s.

COOPERCOTIA ATLETICO CLUBE

Praça de Esportes em Caxinguí

TENIS

ATLETISMO

BASE-BALL

BASKET-BALL

VOLLEY-BALL

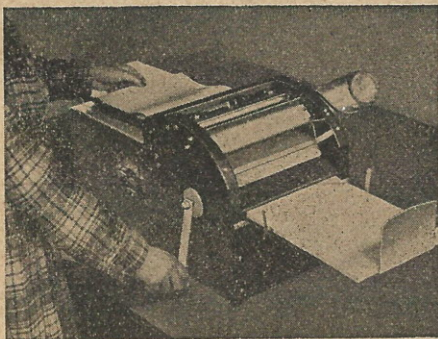
SECÇÃO DE CINEMA, etc.

PISCINA em projéto

TELEFONE: 8-2191

SÃO PAULO

DUPLICADORES



«Rex-Rotary» a tinta

«Rex-O-Graph» a álcool

- CÓPIAS NITIDAS
- FACIL MANEJO
- DIVERSOS MODELOS
- GARANTIA E ASSISTÊNCIA ESPECIALIZADA
- PREÇOS ACESSÍVEIS

Distribuidora exclusiva:

CASA ODEON LTDA.

RUA SÃO BENTO, 356 — TELEFONE, 3-4121 (rêde interna)

6.^a PROVA — ÀS 16,50 HORAS
400 METROS NADO DE PEITO — HOMENS

Ráia	Concorrente	Entidade	Col.	Tempo
	Marco Fabio da Silva	F. A. M.		
	Eliel Martins	F. A. M.		
	Adhemar Grijó Filho	F. M. N.		
	Rubens Franco de Sá	F. M. N.		
	Willy Otto Jordan	F. P. N.		
	Gustavo Nieggemann	F. P. N.		
	Luiz Carvalho	F. A. R. G. S.		
	Walter Brigger	F. D. P.		
	Ricardo M. Lima	F. D. P.		

RECORDISTAS

Mundial	— B. Bonte	— Holanda	— 5m40,2s
Olimpico	— Não há	— —	— —
Sul Americano	— Willy Otto Jordan	— Brasil	— 5m47,6s
Brasileiro	— Willy Otto Jordan	— F. P. N.	— 5m47,6s
De Camp. Brasileiro	— Antonio Luiz dos Santos	— L. N. R. J.	— 6m05,5s

Por determinação da F. I. N. A. esta prova foi extinta da tabela de recordes mundiais. O tempo de B. Bonte foi o ultimo homologado.
Campeão brasileiro da prova de 400 metros nado de peito, homens, em 1948 — Octavio Mobiglia — F. P. N. — 6,11"9s.

MAILLOTS

Jantzen



Malhas e Confeccões S.A.

Escritório e Fabrica: R. Capitão Macedo, 505 - S. Paulo

NADA
MELHOR

FABRICANTES EXCLUSIVOS DOS PRODUTOS JANTZEN

7.^a PROVA — AS 17,10 HORAS
200 METROS NADO DE COSTAS — MOÇAS

Ráia	Concorrente	Entidade	Col.	Tempo
	Lucy Vianna Novaes	F. A. M.		
	Myrian Erina Pavan	F. A. M.		
	Edith Groba	F. M. N.		
	Marlene Damiani Pinto	F. M. N.		
	Idamys Busin	F. P. N.		
	Dilma de S. Nogueira	F. P. N.		
	Milka Lebsa	F. A. R. G. S.		

RECORDISTAS

Mundial	— C. Kint	— Holanda	— 2m38,8s
Olimpica	— Não há	— —	— —
Sul Americana	— Edith N. G. Groba	— Brasil	— 2m43,5s
Brasileira	— Edith N. G. Groba	— F. M. N.	— 2m43,5s
De Camp. Brasileiro	— Marlene Damiani Pinto	— F. M. N.	— 2m57,2s
Campeã brasileira da prova de 200 metros nado de costas, moças, em 1948			
—Marlene Damiani Pinto — F. M. N. — 2,57"2s.			

ASSISTA ÀS
PROVAS DE NATAÇÃO COM
ARTIGOS ESPORTIVOS
DE

Mirus
MAGAZINE



Rua Xavier Toledo, 120-126

REVEZAMENTO DE 4 X 100 METROS NADO LIVRE — HOMENS

Ráia	Concorrente	Entidade	Col.	Tempo
	Danilo Rogerio R. Magnavacca Necker Carvalho de Camargos Lanes Soares do Couto Ivo Lannes	F. A. M.		
	Aram Boghossian Sergio Geraldo de A. Rodrigues Ricardo Esberard Capanema Martin de Oliveira Andrade	F. M. N.		
	Paulo Catunda Plauto de Barros Guimarães Tetsuo Okamoto Winiried Jordan	F. P. N.		
	Verner dos Reis Verner Heydrich Fernando Perrenoud Arnhold B. Mergel	F. A. R. G. S.		
	Paulo Junqueira Sergio Guimarães Werner Weimers Cledio Villa Verde	F. D. P.		
	Yoshiro Hamaguchi Shuichi Murayama Shiro Hashizume Hironoshin Furuhashi	Convidados		

RECORDISTAS

Mundial	— A. R. Ford-E. Hueber F. Dooley-H. Johnson	— EE. UU.	— 3m48,6s
Olímpico	— Não há	—	—
Sul Americano	— J. M. Durañona-G. Lingelfelder F. Neumayer-A. Yantorno	— Argentina	— 3m58,4s
Brasileiro	— A. Boghossian-P. B. Guimarães W. O. Jordan-S. G. A. Rodrig.	— C. B. D.	— 3m58,5s
De Camp. Brasileiro	— S. G. A. Rodrig.-E. A. Alijó M. O. Andrade-A. Boghoss.	— F. M. N.	— 4m05,6s
Japonez			

Campeões brasileiros da prova de revezamento de 4 x 100 metros nado livre, homens, em 1948 — Sergio G. A. Rodrigues, Eduardo A. Alijó, Martin O. Andrade e Aram Boghossian — F. M. N. — 4,05"6s.

A ESPORTIVA
STORINO & BERGMANHS LTDA.

Artigos para Praia, Campo, Esportes e Colégios
LARGO DO AROUCHE, 382 — FONE: 4-3809 — S. PAULO

TRICÔ SEM AGULHAS

TRICÔ ~~KANEKO~~ AUTOMÁTICO

Patente
e Privilegio
de
Invenção
N.º 32258



PATENTE
INTER-
NACIONAL

Aparelhos com 150 malhas — 62 cm. de compr.	Cr\$	600,00
Aparelhos com 170 malhas — 72 cm. de compr.	Cr\$	650,00
Aparelhos com 200 malhas — 84 cm. de compr.	Cr\$	700,00

Inventor e Fabricante:

DAIJIRO KANEKO

RUA LOPES CRUZ, 142 — RIO — TELEFONE: 49-1607

Representante:

TAKASHI KANEKO

Professora:

MADAME FUKU ISAKAWA

HORARIOS: das 9 ás 11 horas e das 13 ás 17 horas

CUIDADO COM AS IMITAÇÕES

TURISMO NIPO - BRASILEIRO LTDA.

日伯交通社



TUNIBRA

PARA QUALQUER PARTE DO MUNDO

RUA SILVEIRA MARTINS, 132 — TEL. 2-1761

SÃO PAULO

A PREMIADORA

**ESPECIALISTA
EM PREMIO ESPORTIVOS**

Grande sortimento de medalhas esportivas, artísticas e comemorativas.

Bronzes esportivos e artísticos.

Medalhas e premios para todas as modalidades esportivas.

PREÇOS SEM CONCORRENCIA

Praça da Sé N.º 247 - 4.º andar
Sala 432 — Telefone: 2-6368

Irmãos Del Guerra

**COMÉRCIO E INDÚSTRIA
S/A**

Miudezas em geral.

Tiro ao alvo.

Carabinas Winchester 52.

Artigos para Caça e Pesca em geral

RUA FLORENCIO DE ABREU, 605 a 625

TELEFONES:

6-6311 Ramais 4-1234 — 6-4439 Depósito

CAIXA POSTAL N.º 4733

SÃO PAULO

COOPERATIVA AGRÍCOLA JUQUERÍ

ESCRITÓRIO:

Rua Anhangabaú N. 962 -- Telefone: 2-6669



Secção de Batata e Consumo

RUA MIGUEL CARLOS, 77, 87 — TELEFONE: 4-1970

Secção de Moinho

RUA JOÃO TEODORO, 1162 — TELEFONE: 9-4345

Secção de Avicultura

RUA ASSUNÇÃO N.º 60 — TELEFONE: 2-3810

Secção de Verduras

MERCADO DE ENTREPOSTO — TELEFONE: 3-3687

Secção de Ovos

RUA ANHANGABAÚ N.º 956

A METROPOLITANA

a elegancia que distingue!

*Confecções finas para homens, senhoras,
rapazes e crianças*

A METROPOLITANA

a elegancia que distingue!

RUA S. BENTO, 272

RUA GENERAL CARNEIRO, 225-235

SÃO PAULO

QUADRO GERAL PARA A MARCAÇÃO DE PONTOS

ENTIDADE	HOMENS									MOÇAS					TOTAL GERAL
	Nado Livre						Nado de Costas			Nado de Peito			TOTAL		
	Nado Livre				Nado de Costas		Nado de Peito								
	100 metros	200 metros	400 metros	800 metros	1.500 metros	4x100 metros	4x200 metros	100 metros	200 metros	400 metros	100 metros	200 metros		400 metros	
F. A. M. (Minas Gerais)															
F.A.R.G.S. (Rio G. do Sul)															
F. D. P... (Paraná)															
F. M. N. (Distrito Federal)															
F. P. N. (São Paulo)															

CONTAGEM DE PONTOS: — 1.º lugar: 13 pontos — 2.º lugar: 8 pontos — 3.º lugar: 5 pontos — 4.º lugar: 3 pontos — 5.º lugar: 2 pontos e 6.º 1 ponto.

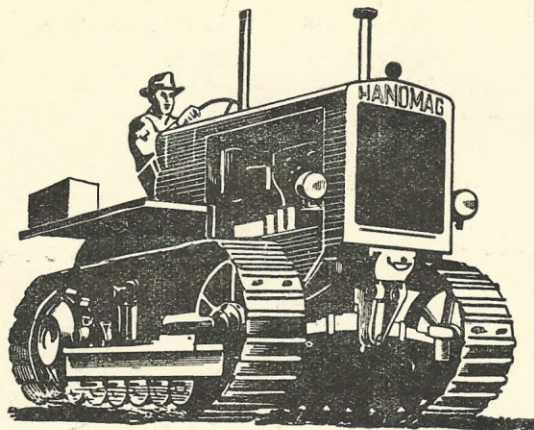
NOTA: — A contagem do revezamento é feita em dôbro.

MÁQUINAS AGRÍCOLAS EM GERAL

FERRAGENS

E

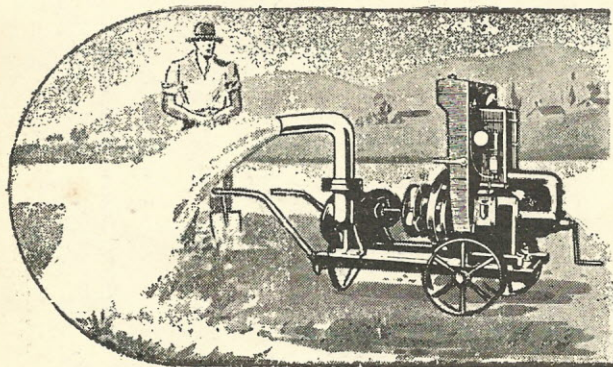
FERRAMENTAS



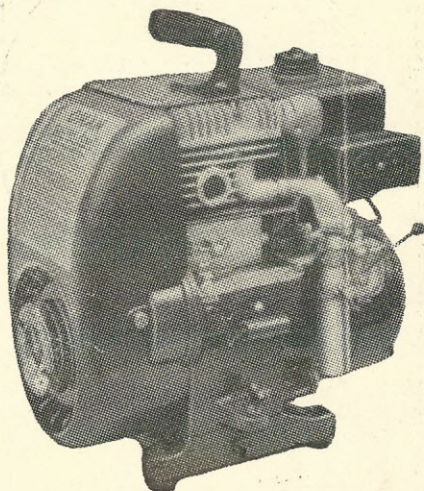
TRATORES DE

RODAS

E ESTEIRAS

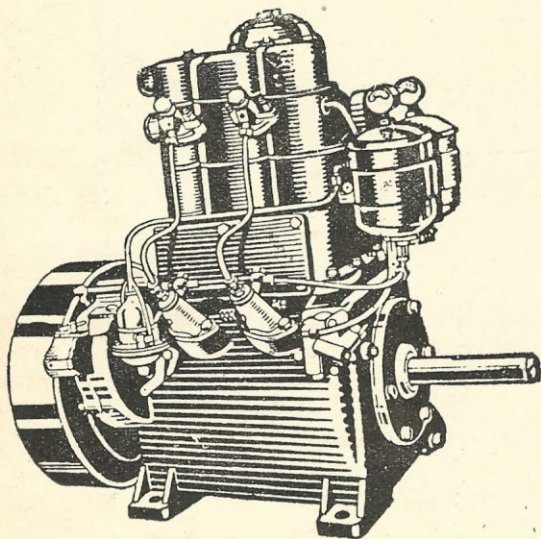


BOMBAS PARA IRRIGAÇÃO



GERADORES DE
ELETRICIDADE

SOLICITEM CATALOGOS, PREÇOS
E DEMAIS INFORMES



MOTORES DIVERSOS



R. HAMA

Rua Cantareira, 656

Fone: 3-9654 — Cx. Postal, 1817

End. Teleg. "Hamaro"-S. Paulo

ACADEMIA DE JIU-JITSU

IRMÃOS ONO

Prédio Martineli

Rua São Bento, 405 - 25.º andar — Tels.: 2-6583 e 3-9777

SÃO PAULO



Seja um homem forte

Aprenda jiu-jitsu

NA

ACADEMIA ONO

Quimono para jiu-jitsu

ATACADO E VAREJO

祝水運子權大會

少空運場